

# Bilingual Storybook Project

## Purpose

The Bilingual Storybook Project is a literacy partnership between Ohio State's Dept. of Spanish and Portuguese and Columbus City Schools. Salem Elementary School's youngest English as a Second Language students who speak Spanish at home provide artwork and short bios to our Honors composition students, who in turn write original stories in English and in Spanish, featuring the children and their artwork in the stories. Each Salem Elementary child receives a storybook containing the stories and artwork at a celebration of reading and writing attended by the participants.

## Impact

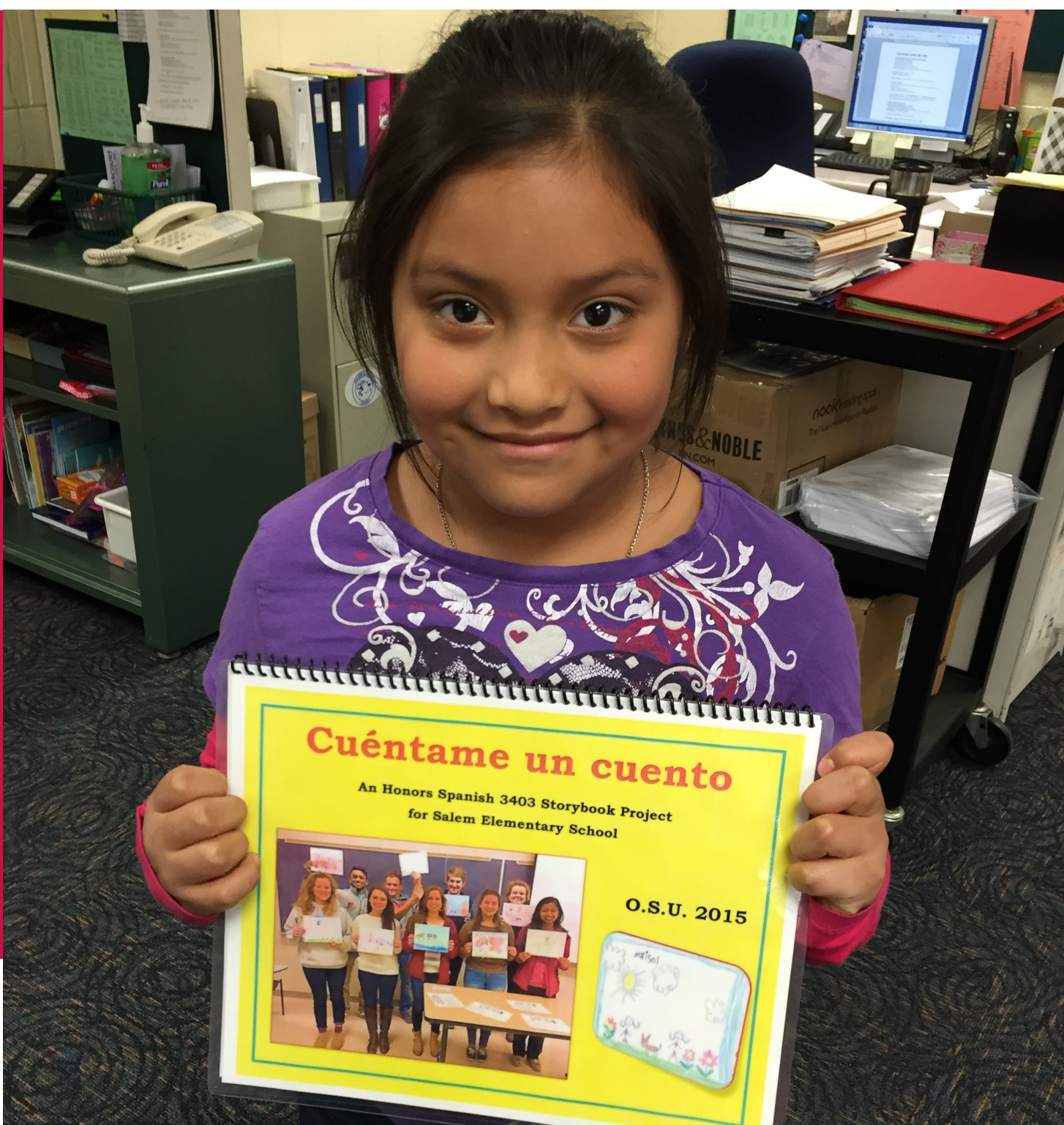
Impact for Salem Elementary students: The storybook provides stories the children helped create, and also reading opportunities in their two languages. The project also connects them one-on-one with college students who talk to them about the importance of reading and writing.

Impact for Ohio State students: The Bilingual Storybook Project connects the classroom to the community, providing undergraduate students with real-world knowledge of local Spanish-speaking residents and the literacy needs of children in Columbus City Schools. The project also provides a known readership, which gives our students enhanced self-awareness as writers.

**Ohio State Colleges/Units Involved**  
Department of Spanish and Portuguese  
College of Arts and Sciences

**Community Partners Involved**  
Columbus City Schools  
Salem Elementary School  
Ms. Myers, Principal  
Ms. Guglielmi, ESL teacher  
Franklin Imaging  
Emily Castle

Impact for families of Salem students: A central goal of the Bilingual Storybook Project is to provide interesting, accessible, personalized reading materials to families where English is not spoken in the home, enabling those families to participate to a greater extent in their children's educational experiences.



## How you can get involved:

- Attend celebration of literacy; read to students, interpret for parents.
- Provide transportation of OSU students to Salem Elementary.
- Volunteer interpretation services at parent-teacher conferences.
- Spearhead additional literacy partnerships with other schools.
- Expand Bilingual Storybook Project to other languages.

## To get involved, contact:

Jill K. Welch  
Senior Lecturer  
College of Arts and Sciences  
[welch.112@osu.edu](mailto:welch.112@osu.edu)

**All about me!**



1. My first name is GRACIA  
2. My best friend's first name is Amelia  
3. I am 6 years old and my favorite color is Blue  
4. My favorite animal is tiger  
5. My favorite sport is Back+Ball  
6. My favorite place to go is mall  
7. After school I like to Jump on my Bea



THE OHIO STATE  
UNIVERSITY

